



AB 1353



Laboratorium posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 1353 w zakresie pobierania próbek wody przeznaczonej do spożycia oraz oznaczania:

barwy  
mętności  
pH  
przewodności el. właściwej  
azotanów  
azotanów  
jonu amonowego  
chlorków  
siarczanów  
żelaza ogólnego  
manganu  
wapnia, glinu,  
twardości ogólnej  
bakterii grupy coli  
Escherichia coli  
enterokoków  
ogólnej liczby  
mikroorganizmów  
w 22 i 36°C

Decyzją nr 1/DL/23  
Państwowego Powiatowego  
Inspektora Sanitarnego z dnia  
20.10.2023r. Laboratorium jest  
uprawnione do badania wody  
przeznaczonej do spożycia  
przez ludzi

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 0440/2023

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Zleceniodawca                        | Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej<br>w Chełmku Sp. z o.o.,<br>ul. Piastowska 18, 32-660 Chełmek          |
| Zlecenie                             | Zlecenie nr 0279/2023/Z z dnia 2023-12-04   |
| Rodzaj próbki                        | Woda przeznaczona do spożycia   |
| Nr próbki w laboratorium             | Miejsce pobrania próbki/opis próbki <sup>1)</sup>   |
| 2397/2023                            | 32-660 Chełmek, ul. Powstańców Śląskich 2   |
| Próbkę pobrał <sup>1)</sup>          | Próbka pobrana przez przeszkolonego<br>pracownika MZGK w Chełmku - nr<br>zaświadczenia GP/182-38-3/811/2007 |
| Data pobrania próbki <sup>1)</sup>   | 2023-12-04, 08:30   |
| Data dostarczenia próbki             | 2023-12-04, 09:20   |
| Metoda pobrania <sup>1)</sup>        | Brak informacji od klienta<br>o metodzie pobrania próbki  |
| Nr protokołu pobrania                | -   |
| Stan próbki                          | Dostarczona próbka nie budzi zastrzeżeń   |
| Data wykonania badania <sup>2)</sup> | 2023-12-04 - 2023-12-07   |
| Uwagi na temat próbki                | Monitoring kontrolny.<br>Część badań zrealizowana u zewnętrznego<br>dostawcy usług laboratoryjnych.         |

### Sprawozdanie autoryzował:

Specjalista ds. analiz laboratoryjnych – próbkobiorca: Artur Toll

### Sprawozdanie wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

Kierownik Laboratorium: Zbigniew Waclawek

- Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości
- Zamieszczone na sprawozdaniu wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki
- W Laboratorium obowiązuje procedura rozpatrywania skarg



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 0440/2023

| Oznaczany parametr                                     | Jednostka | Metoda badawcza        | Wyniki/rezultaty badań próbki nr                            | Wartość parametryczna        |  |
|--|-----------|------------------------|---|------------------------------|--|
|  |           |                        | 2397/2023   |                              |  |
| Mętność  | AZ        | NTU                    | PN-EN ISO 7027-1:2016-09                                    | 0,16 ± 0.02                  | 1  |
| Barwa  | AZ        | mg/l Pt                | PB-01 wyd. 3 z 11.08.2016r. na podstawie testu HACH Nr 8025 | <5 ± 1 *1                    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian |
| pH   | AZ        | -                      | PN-EN ISO 10523:2012  | 7,3 ± 0.2<br>w temp. 20.0 °C | 6.5-9.5  |
| Przewodność elektryczna właściwa w 25 °C <sup>3)</sup> | AZ        | µS/cm                  | PN-EN 27888:1999  | 262 ± 5                      | 2500   |
| Twardość Ogólna  | AZ        | mg/l CaCO <sub>3</sub> | PN-ISO 6059:1999  | 133 ± 11                     | 60-500   |
| Liczba bakterii grupy coli                             | AZ        | jtk w 100 ml           | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04                       | 0                            | 0  |
| Liczba <i>Escherichia coli</i>                         | AZ        | jtk w 100 ml           | PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04                       | 0                            | 0  |
| Liczba enterokoków                                     | AZ        | jtk w 100 ml           | PN-EN ISO 7899-2:2004                                       | 0                            | 0  |
| Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 °C                  | AZ        | jtk w 1 ml             | PN-EN ISO 6222:2004   | 1 [0;7]                      | Bez nieprawidłowych zmian                                  |

\*1 Oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. Podana wartość stanowi równocześnie potwierdzoną w laboratorium PWiK Oświęcim wartość granicy oznaczalności metody wraz z przedstawioną niepewnością rozszerzoną pomiaru tej wartości.

<sup>1)</sup> W przypadku próbki dostarczonej przez klienta dane pochodzą od klienta,

<sup>2)</sup> Dotyczy badań prowadzonych w Laboratorium PWiK Oświęcim,

Wartość parametryczna określona na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294).

<sup>3)</sup> Wynik wraz z rzeczywistą temperaturą próbki wynoszącą 20,0 °C, odczytany z przyrządu wyposażonego w urządzenie kompensujące wpływ temperatury i uwzględniające temperaturowy współczynnik próbek, automatycznie skorygowany do wartości przewodności elektrycznej właściwej w temperaturze 25°C.

Niepewność pomiaru (jeżeli podano) dla badań mikrobiologicznych została oszacowana zgodnie z ISO 29201 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%). Dla pozostałych badań niepewność pomiaru określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Rezultaty badań (za wyjątkiem badań mikrobiologicznych) poniżej/powyżej dolnej/górnej granicy oznaczalności metody/granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody badawczej przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< dolna granica” lub „> górna granica”) znajdują się poza zakresem akredytacji.

(A) – badanie wykonane metodyką akredytowaną zamieszczoną w zakresie akredytacji AB 1353,

(Ar) – badanie wykonane metodyką akredytowaną (AB 1353), równoważną do metody wskazanej w przepisie prawa. Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników,

(Z) - Laboratorium PWiK Sp. z o.o. w Oświęcimiu posiada Zatwierdzenie PPIS w Oświęcimiu do wykonywania powyższych badań z uwzględnieniem pobierania próbek nr 1/DL/23 obowiązujące do dnia 21.10.2024r.

(N) – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 1353 lub przedstawiające rezultat powyżej akredytowanego zakresu metody).

Dla próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium. Dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobranie.

Dla próbki nie pobranej przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta. Dodatkowo również, jeżeli nie podano inaczej plan i procedury pobierania próbek są identyfikowalne u Klienta. Zamieszczone na sprawozdaniu wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki a niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia etapu pobierania próbki.

### KONIEC SPRAWOZDANIA

**Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.**

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 259 70 36÷9

fax 32 259 70 30

e-mail: [Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.com](mailto:Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.com)

[www.obiks.pl](http://www.obiks.pl)

## RAPORT Z BADAŃ NR 79066/LB/2023

**Zleceniodawca:** Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Oświęcimiu  
ul. Ostatni Etap 6  
32-603 OŚWIĘCIM

**Nr zlecenia:** ZZ/0000197/2023

**Badany obiekt:** Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
**Miejsce pobrania:** 32-660 Chełmek, ul. Powstańców Śląskich 2  
**Inne dane:** ---  
**Próbka pobrana przez:** Pobieranie Klienta, transport Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.  
**Data pobierania:** Brak danych  
**Data dostarczenia:** 2023-12-05  
**Stan próbki:** bez zastrzeżeń

**Numer identyfikacyjny laboratorium:** 0089679/23

Data rozpoczęcia badań: 2023-12-05

Data zakończenia badań: 2023-12-11

**Raport autoryzował:** Starszy Specjalista w Laboratorium: mgr inż. Izabela Zielińska

**Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta: (Młodszy Specjalista) Anna Zwonik**

certyfikat kwalifikowany nr 097D9E4DEF9744C1 (okres ważności:08.08.2023-08.08.2025) wydany przez CUZ Sigilium - QCA1



|           | Parametr /<br>Metoda badawcza / zakres   | Wynik<br>z niepewnością |       | Jednostka  | Wartość dopuszczalna<br>określona w<br>obowiązujących przepisach<br>prawnych * | Stwierdzenie<br>zgodności |
|-----------|--|-------------------------|-------|------------|--|---------------------------|
| A(S)      | Liczba Clostridium perfringens<br>(łącznie ze sporami)<br>PN-EN ISO 14189:2016-10 - (1-80)<br>jtk/100 ml | 0                       | ---   | jtk/100 ml | max. 0   | ZG                        |
| A(SE<br>) | Glin / Al<br>PN-EN ISO 17294-2:2016-11 -<br>(10-100000) µg/l   | 39                      | ±4    | µg/l       | max. 200   | ZG                        |
| A(S)      | Smak / liczba progowa smaku TFN<br>PN-EN 1622:2006 - (1-16) TFN  | <1                      | [1-2] | TFN        | *  |                           |
| A(S)      | Suma chloranów i chlorynów<br>PN-EN ISO 10304-4:2002 (W) -<br>(0.02-2.0) mg/l                            | 0.45                    | ±0.11 | mg/l       | max. 0,7   | ZG                        |
| A(S)      | Zapach / liczba progowa zapachu TON<br>PN-EN 1622:2006 - (1-1000) TON                                    | <1                      | [1-2] | TON        | *  |                           |

Smak / liczba progowa smaku TFN - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

Zapach / liczba progowa zapachu TON - Akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenia PPIS w Katowicach do wykonywania badań (z uwzględnieniem pobierania próbek) nr NS.HKİŚ.9027.3.50.68.2023 obowiązujące do dnia 24.03.2024r.

Stwierdzenie zgodności - nie uwzględniające niepewności pomiaru/metody, zgodnie z zasadą prostej akceptacji/ prostego odrzucenia - (dla wyników w zakresie metody)/ interpretacja (dla rezultatów poza zakresem metody) dokonane zostało wg wymagań określonych w załączniku nr 1 w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017, poz.2294): ZG - wynik/ rezultat zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną) // NZ - wynik/ rezultat niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną).

Istnieje ryzyko, że przedstawione stwierdzenie zgodności/ interpretacja rezultatów mogą odbiegać od stwierdzenia zgodności/ interpretacji przeprowadzonych przez inny podmiot.

\*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu, ogólnego węgla organicznego oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca.

A – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213

A(E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213

(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium

NA lub N(E) – badanie nieakredytowane (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)

A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych

N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych

(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników

(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem

(S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta; wyniki badań dotyczą tylko otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „woda” – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękki.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobieranie.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 29201 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%); dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y” (gdzie y=wartość mezurandu odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości (np. dla rezultatu <0,05 mg/l, wartość niepewności przedstawiona jest dla wyniku 0,05 mg/l)

W przypadku badań biologicznych:

- wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4,
- w oznaczeniu ogólnej liczby mikroorganizmów oraz liczby Legionella spp. wynik zero „0” oznacza, że bakterii nie wykryto w badanej objętości.

Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną IEFQ/IQ/03 „Rozpatrywanie skarg” dostępną na stronie [www.obiks.pl](http://www.obiks.pl).

Raport może być powielany jedynie w całości.

**KONIEC RAPORTU**